

EL NOST MILAN. PRIMA PARTE: LA POVERA GENTE | DAL 2 AL 4 DICEMBRE | TEATRO CARCANO



ON AIR NEWS



## El nost Milan. Prima parte: La povera gente

Ispirato all'omonima opera di Carlo Bertolazzi divisa in due atti (*La povera gent* e *I sciori*), che debuttò proprio al Te  
**NOST MILAN** è un **progetto triennale di arte partecipata** che nasce da un'idea di Serena Sinigaglia, coinvolge tra:  
laboratori per la cittadinanza tenuti dalle compagnie ATIR, Proxima Res, PEM ed Eco di fondo in diversi municipi d  
eventi di impatto cittadino, diretti dalla stessa Sinigaglia, che andranno in scena al Carcano nel 2022, 2023 e 2025

La cornice narrativa del primo anno di progetto è **la povera gent**, cui è dedicato il primo atto della com  
l'esplorazione dei luoghi della povertà della Milano di oggi e di chi li abita, *El Nost Milan* è come una guida all'ascc  
cui i cittadini milanesi raccontano la città ad altri cittadini milanesi in uno spazio teatrale. Ancora una volta un  
sguardi, uno scambio di esperienze sulla metropoli, le sue forme, le sue lingue, la sua gente.

Usiamo i cookie per migliorare la tua esperienza sul sito. Cliccando su "CHIUDI", prosegui la navigazione con i cookie essenziali, cliccando su "ACCETTA TUTTI" consenti l'uso di tutti i cookie. Puoi, in alternativa visitare "Cookie Settings" per selezionare i cookie che vuoi siano installati.

CHIUDI

Cookie Settings

Accetta tutto

## EL NOST MILAN. PRIMA PARTE: LA POVERA GENTE | DAL 2 AL 4 DICEMBRE | TEATRO CARCANO

**Un progetto triennale di arte partecipata  
a cura di ATIR**

ispirato all'omonima commedia di **Carlo Bertolazzi**

Ideato e diretto da **Serena Sinigaglia**

Con **150 cittadini partecipanti a 14 laboratori di teatro sul territorio**

e la partecipazione straordinaria di **Lella Costa**

Coordinamento drammaturgico **Tindaro Granata**

Drammaturgia a cura di **Simone Faloppa, Giulia Viana, Giulia Tollis, Francesco Maruccia, Domenico Ferrari e Tindaro Granata**

Traduzione dal dialetto milanese **Domenico Ferrari**

Coordinamento sociale **Nadia Fulco**

Produzione **ATIR e Teatro Carcano**

In partnership con **Cooperativa sociale Comunità Progetto, Accademia di Belle Arti di Brescia SantaGiulia, Associazione Amici di Edoardo Onlus**

In collaborazione con **Proxima Res, Eco di fondo, PEM**

e inoltre **Associazione Aiutitoli Onlus, Associazione Aiutiamoli Onlus, C.A.G. CD Giambellino, Cooperativa Sinapsi, Accademia di Belle Arti di Brera, Nuova Accademia di Belle Arti NABA e Dipartimento di Scienze Umane per la formazione "Riccardo Massa" dell'Università Bicocca**

Scene di **Maria Spazzi**

Costumi di **Katarina Vukcevic**

Assistente scene **Federica Padovani**

Assistente costumi **Ilaria Strozzi**

Aiuto costumi **Maria Sturla** Attrezzeria di **Marianna Cavallotti** Luci di **Alessandro Verazzi e Roberta Faiolo**

Consulente musiche **Sandra Zoccolan**

Assistenti alla regia **Valeria Fornoni e Carola Rubino**

Assistente alla regia volontaria **Martina Ciccarelli studentessa NABA, Nuova Accademia di Belle Arti**

**Coordinamento pedagogico dei laboratori Massimiliano Pensa**

Coordinamento organizzativo **Valentina De Porcellinis**

Elettricista **Roberta Faiolo**

Fonico **Michele Accardo**

Macchinista **Chiara Tirone**

Realizzazione scene **Chiara Modolo, studentessa del corso di Scenografia Indirizzo Cinema e TV – Scuola di Scenografia – Accademia di Belle arti di Brera**

Realizzazione attrezzeria a cura di **Marianna Cavallotti e Lisa Mornato**

Co-progettazione e realizzazione costumi a cura di **Giulia Teresa Argenziano, Michela Brignoli, Giulia Cabrini, Antonio Spada e Simona Venkova, studenti del corso di Costume per lo spettacolo condotto da Giada Masi dell'Accademia di Belle Arti di Brescia SantaGiulia** e di **Alice Brignoli, Chiara Cavazza e Beatrice Damiani studentesse del Triennio in Scenografia di NABA, Nuova Accademia di Belle Arti**

Aiuto scenografi **Silvia Civran, Jacopo Collini, Rebecca Ferrari, Paola Grandi, Ren Ping, Chiara Radaelli, Alessa Zhang, studenti del Triennio in Scenografia di NABA, Nuova Accademia di Belle Arti**

Aiuto macchinista **Jacopo Collini, studente del Triennio in Scenografia di NABA, Nuova Accademia di Belle Arti**

Progetto realizzato con il contributo del **Comune di Milano**

e con il contributo di **Fondazione Banca del Monte di Lombardia, Fondazione di Comunità Milano e Fondazione**

Con il patrocinio del **Comune di Milano – Municipio 1**

Un progetto selezionato da **"Con i Bambini" nell'ambito del Fondo per il contrasto della povertà educativa mino**

Si ringrazia la **Cooperativa Lo Scrigno**

Usiamo i cookie per migliorare la tua esperienza sul sito. Cliccando su "CHIUDI", prosegui la navigazione con i cookie essenziali, cliccando su "ACCETTA TUTTI" consenti l'uso di tutti i cookie. Puoi, in alternativa visitare "Cookie Settings" per selezionare i cookie che vuoi siano installati.

## EL NOST MILAN. PRIMA PARTE: LA POVERA GENTE | DAL 2 AL 4 DICEMBRE | TEATRO CARCANO

con **Lavinia Alini, Giulia Amadasi, Matteo Ambrosini, Giovanni Andresano, Sonia Antifora, Fabio Ardemagni, Paolo Ausenda, Davide Balconi, Olga Barbacetto, Francesca Barozzi, Michele Batà, Paola Battaglia, Caterina Bazzani, Roberta Belloni, Miguel Bergamini, Paolo Bertinato, Rebecca Besana, Mario Borotto, Erik Bosatra, Attilio Branco, Edoardo Busnati, Edoardo Caccia, Susanna Calabrese, Massimo Caldarone, Ottavia Calvi, Maria Cristina Campanini, Sveva Campierchio, Luigina Candido, Elena Caprera, Laura Carabelli, Alice Casartelli, Francesco Casati, Lorenza Cervara, Cristina Ciminaghi, Anastasia Ciocca, Francesca Claut, Anna Clavarino, Alessandra Coladonato, Enrica Colombo, Fabio Colonna, Rocco Comba, Luigina Conadido, Milena Conforti, Marcello Costa Angeli, Giulia Costantini, Luisa Crevenna, Cosima D'Amato, Ebram Daoud, Francesco De Andrea, Maria Carmen De Lorenzo, Simone De Matteis, Gabriele Di Nardo, Marta Di Stasi, Filomena Dimarco, Leonardo Durante, Alfonso Elia, Marju Escobar, Domenico Ferrari, Maurizia Ferrari, Nadia Fontana, Christian Frigerio, Gaia Gadda, Maria Galinelli, Valentina Galli, Giusy Gargano, Marco Gelmini, Giulia Sarah Gibbon, Chiara Irene Giordano, Chiara Giorgi, Claudia Gipponi, Laura Inzaghi, Simona Isceri, Luisa Izzo, Julian Janbakli, Japi, Antonino La Bruna, Anna Lanfranchi, Angela Lanzi, Valentina Ledono, Angela Lepore, Davide Lerario, Matteo Loda, Martino Loda, Lucia Lopez, Giovanni Lubrano, Marta Maffini, Christian Malandrino, Chiara Tea Menescardi, Ciro Manna, Giada Marin Alvez, Eleonora Marini, Caterina Mesiano, Yassa Mikhaeil, Laith Mohamed, Rachid Morchad, Alessia Moretti, Giulia Musella, Aassoul Mohammed Nabile, Mario Nadreis, Paola Orlandi, Francesco Pace, Flavio Panteghini, Alice Pecoraro, Linda Pellicanò, Lauretta Pennati, Teresa Pennati, Rossana Perego, Matteo Pescarzoli, Clementina Pintabona, Eugenio Polizzi, Maria Porrazzo, Giovanni Pozzi, Naima Rabissi, Antonella Ratti, Maria Rosa Rigamonti, Jacopo Rinaldi, Stefania Rotondo, Stefano Saad, Cristina Salardi, Ariana Sanchez Velez, Marta Sarais, Luca Sartori, Niccolò Schiesaro, Milena Silenzio, Marta Soffientini, Annalisa Sopito, Alessio Sota, Gianmarco Spinelli, Roberto Stasi, Chiara Tacconi, Mariam Tanaghy, Federico Timeus, Michela Toni, Gabriele Torlasco, Anna Valentino, Lorenzo Varischi, Thomas Andrea Villani, Carmelo Vulcano, Vheryck Yoccolly**

Conduttori laboratori **Giorgio Cassina, Cristina Castigliola, Matilde Facheris e Barbara Bedrina, Simone Faloppa, Domenico Ferrari, Ugo Fiore, Valeria Fornoni, Gabriele Genovese, Giulia Sarah Gibbon, Tindaro Granata, Valentina Ledono, Ilaria Longo, Rossana Mola, Lucia Nicolai, Flavio Panteghini, Alice Pecoraro, Rita Pelusio, Marika Pensa, Francesca Porrini, Chiara Stoppa, Chiara Tacconi, Federico Timeus, Giulia Tollis, Virginia Zini**

Si ringraziano per il contributo alla conduzione dei laboratori **Barbara Bedrina, Andrea Panigatti, Sandra Zoccolan**

Si ringraziano tutte le realtà del territorio che hanno messo a disposizione spazi per la realizzazione del progetto **C.A.G. CD Giambellino, CAM Boifava, CAM Romana/Vigentina, CAM Stadera, Casa delle Associazioni Municipio 1, Casa delle Associazioni Municipio 5, Cooperativa Lo Scrigno-Spazio Curtatone, Associazione Aiutiamoli, Teatro EDI Barrio's**

per ATIR

Direzione generale **Anna Chiara Altieri**

Direzione tecnica **Alberto Comino**

Promozione e comunicazione **Francesca Petraglia**

Ufficio stampa **Maurizia Leonelli**

Organizzazione **Anna De Martini, Daniela Arrigoni**

Amministrazione **Dario Perini, Chiara Bianchi**

Contabilità **Anna Begni**

per CARCANO

Coordinamento direzione artistica **Mariangela Pitturru**

Gestione generale **Elisabetta Radice**

Coordinamento co-produzione **Maddalena Massafra**

Coordinamento ospitalità **Camilla Galloni**

Comunicazione, ufficio stampa **Cristiana Ferrari**

Coordinamento Contest, ufficio scuole **Clarissa Egle Mambrini**

Direzione di sala **Beatrice Rossi**

Gestione servizi biglietteria **Emanuela Rondelli**

Direzione tecnica **Teatro Salvo Manganaro**

**QUANDO** dal 2 al 4 dicembre dicembre 2022

**ORARI** ven e sab ore 20.30 – dom 16.30

Usiamo i cookie per migliorare la tua esperienza sul sito. Cliccando su "CHIUDI", prosegui la navigazione con i cookie essenziali, cliccando su "ACCETTA TUTTI" consenti l'uso di tutti i cookie. Puoi, in alternativa visitare "Cookie Settings" per selezionare i cookie che vuoi siano installati.

CHIUDI

Cookie Settings

Accetta tutto

EL NOST MILAN. PRIMA PARTE: LA POVERA GENTE | DAL 2 AL 4 DICEMBRE | TEATRO CARCANO

**DOVE** Teatro Carcano – C.so di Porta Romana 63 Milano

**BIGLIETTI** da 19€ a 39€

**BIGLIETTERIA** Tel. + 39 02 55181362 – [info@teatrocarcano.com](mailto:info@teatrocarcano.com)

Orari di apertura al pubblico dal lunedì al venerdì dalle ore 13.00 alle ore 18.30<sup>11</sup><sub>SEP</sub> sabato dalle ore 11.00 alle ore 18.30<sup>11</sup><sub>SEP</sub> domenica chiuso

La biglietteria è inoltre aperta a partire da un'ora prima dell'inizio degli spettacoli.

**ACQUISTO ONLINE**

Usiamo i cookie per migliorare la tua esperienza sul sito. Cliccando su "CHIUDI", prosegui la navigazione con i cookie essenziali, cliccando su "ACCETTA TUTTI" consenti l'uso di tutti i cookie. Puoi, in alternativa visitare "Cookie Settings" per selezionare i cookie che vuoi siano installati.

CHIUDI

Cookie Settings

Accetta tutto